

Aktenplan der Landesverwaltung – Piano di classificazione (titolario) dell'Amministrazione provinciale

<i>Akten- plan- nummer/ Indice di classifi- cazione</i>	Beschreibung	Descrizione
10.00	QUERSCHNITTSAUFGABEN	COMPITI TRASVERSALI
11.00	Äußere Organisation	Organizzazione esterna
11.01	Internationale und supranationale Organisationen	Organizzazione internazionale e sopranazionale
11.02	Europäische Union	Unione Europea
11.03	Aufbau der Republik Italien	Organizzazione della Repubblica Italiana
11.04	Aufbau der Region Trentino-Südtirol	Organizzazione della Regione Trentino-Alto Adige
11.05	Aufbau des Landes Südtirol	Organizzazione della Provincia autonoma di Bolzano
11.06	Accordino, ARGE-Alp, Euregio	Accordino, ARGE-ALP, Euregio
11.07	Andere Organisationen und Körperschaften	Altre organizzazioni ed associazioni
11.08	Entwicklungszusammenarbeit	Collaborazione per lo sviluppo
11.09	Zwei- und Dreisprachigkeit, Proporz	Bi- e trilinguismo, proporzionale etnica
12.00	Allgemeine Dienste	Servizi generali
12.01	Aufbau und Abläufe	Organizzazione e procedure
12.02	Controlling, Internes Berichtswesen	Controllo di gestione, valutazione amministrativa
12.03	Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	Stampa e pubbliche relazioni
12.04	Büroausstattung, Fuhrpark, Post u. Telefon, Landesdruckerei, Reinigungsdienst, Kasse	Arredamento per uffici, parco autovetture, servizio postale, servizio telefonico, tipografia provinciale, servizio di pulizia, servizio cassa
12.05	Vermögen: Bürogebäude	Patrimonio: uffici
12.06	Vermögen: Andere Immobilien	Patrimonio: altri immobili
12.07	Vermögen: Bewegliche Güter	Patrimonio: beni mobili
12.08	Informationstechnik	Informatica
12.09	Statistik	Statistica
12.10	Rechtspersonen	Persone giuridiche
12.11	Ortspolizei, Polizeieinsätze	Polizia locale, interventi di polizia
12.12	Datenschutz	Protezione dei dati personali
12.13	Wahlen und Volksabstimmungen	Elezioni e referendum
13.00	Personalwesen	Personale
13.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
13.02	Personalstand (Wettbewerb, Aufnahme, Versetzungen), Dienstaustritt	Situazione risorse umane (concorsi, assunzioni, trasferimenti), cessazione dal servizio
13.03	Berufsbilder, Rechte und Pflichten der Bediensteten, Laufbahnentwicklung	Profili professionali, diritti e doveri dei dipendenti, carriera
13.04	Aus- und Weiterbildung der Bediensteten	Formazione del personale
13.05	Besoldung	Retribuzione

14.00	Finanzen und Haushalt	Finanze e bilancio
14.01	Ordnung des Finanz- und Buchhaltungswesens	Ordinamento finanziario e contabile
14.02	Haushalte, Finanzgesetze und Rechnungslegung	Bilanci, leggi finanziarie e rendiconti
14.03	Einnahmen des Landes	Entrate della Provincia
14.04	Abgaben an das Land, steuerrechtliche Fragen	Tributi provinciali, questioni fiscali
14.05	Ausgaben des Landes	Spese della Provincia
14.06	Finanzaufsicht, Beziehungen zu Kreditanstalten	Vigilanza finanziaria, relazioni con istituti di credito
14.07	Finanzielle Beteiligungen an Körperschaften und Gesellschaften	Partecipazioni finanziarie ad enti e società
14.08	Finanzen und Haushalte der Landesanstalten	Finanze e bilanci degli enti strumentali della Provincia
14.09	Finanzierung der örtlichen Körperschaften	Trasferimenti agli Enti locali
15.00	Enteignungen, Schätzungen	Espropriazioni, stime
16.00	Aufsicht über örtliche Körperschaften	Tutela degli Enti locali
17.00	Rechtsstreitigkeiten	Contenzioso giudiziario
18.00	Gesetzgebung	Attività legislativa
19.00	Übersetzung und sprachliche Beratung	Traduzione e consulenza linguistica
20.00	HOCH- UND TIEFBAU	EDILIZIA E INFRASTRUTTURE
21.00	Administrative Angelegenheiten im Hoch- und Tiefbau	Affari amministrativi dell'edilizia e delle infrastrutture
21.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
21.02	Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	Appalti di opere, servizi e forniture
21.03	Aufträge an Freiberufler	Incarichi a liberi professionisti
21.04	Ermächtigungen und Gutachten	Autorizzazioni e pareri
22.00	Hochbau	Edilizia
22.01	Hochbau allgemein	Edilizia, in generale
22.02	Schulbau	Edilizia scolastica
22.03	Sanitäts- und Sozialbauten	Edilizia sanitaria e sociale
22.04	Bauinstandhaltung	Manutenzione opere edili
22.05	Geologie und Baustoffprüfung	Geologia e prove materiali
22.06	Hochbau/Verfahren	Edilizia/procedure
22.07	Hochbau/Technik	Edilizia/tecnica
23.00	Tiefbau	Infrastrutture
23.01	Tiefbau allgemein	Infrastrutture, in generale
23.02	Staatsstraßen	Strade statali
23.03	Landesstraßen	Strade provinciali
23.04	Gemeindestraßen	Strade comunali
23.05	Instandhaltungsarbeiten	Lavori di manutenzione
23.06	Lagerverwaltung	Gestione dei magazzini
23.07	Infrastrukturen, Ver- und Entsorgungsanlagen	Infrastrutture, impianti di erogazione e di depurazione

23.08	Wasserschutzbauten	Opere idrauliche
30.00	BERUFSBILDUNG, SCHULE, KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	FORMAZIONE PROFESSIONALE, SCUOLA, CULTURA, SPORT E TEMPO LIBERO
31.00	Berufsbildung	Formazione professionale
31.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
31.02	Berufs- und Fachschulen	Scuole professionali
31.03	Planung und Bewertung der Berufsbildungstätigkeiten, Fortbildung	Programmazione e valutazione delle attività formative, aggiornamento
31.04	Lehrlingsausbildung	Apprendistato
31.05	Berufliche Weiterbildung	Formazione continua
31.06	Berufsausbildung	Formazione al lavoro
31.07	Betriebs- und berufsbezogene Beratung	Consulenza aziendale e professionale
31.08	Integration	Integrazione
32.00	Schulen, Hochschulen, Fachhochschulen, Kindergärten, Unterricht, Lehrpersonal	Scuole, università, istituti superiori, scuole materne, insegnamento, personale docente
32.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
32.02	Kindergärten	Scuole materne
32.03	Grundschulen	Scuole elementari
32.04	Mittelschulen	Scuole medie
32.05	Oberschulen	Scuole superiori
32.06	Hochschulen und Fachhochschulen	Università, istituti superiori
32.07	Schul- und Hochschulfürsorge	Assistenza scolastica ed universitaria
32.08	Privatschulen	Scuole private
32.09	Elternvertretung	Rappresentanza genitori
32.10	Lehrpläne und Stundentafeln	Programmi e orari di insegnamento
32.11	Unterrichtsgestaltung, Lehrmittel, Einrichtung	Attività didattica, sussidi didattici, arredi
32.12	Schul- und Prüfungsordnung	Ordinamento scolastico e degli esami
32.13	Schulsport	Sport scolastico
32.14	Aus- und Weiterbildung der Lehrer	Formazione e aggiornamento del personale docente
32.15	Lehrereinstellung, Zuweisung von Lehrerstellen	Assunzione del personale docente, assegnazione cattedre
33.00	Weiterbildung, Ausbildungs- und Berufsberatung	Educazione permanente, orientamento scolastico e professionale
33.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
33.02	Förderung der Weiterbildung	Promozione dell'educazione permanente
33.03	Ausbildungs- und Berufsberatung	Orientamento scolastico e professionale
34.00	Bibliotheken	Biblioteche
34.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
34.02	Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche
34.03	Schulbibliotheken	Biblioteche scolastiche
34.04	Wissenschaftliche Bibliotheken	Biblioteche scientifiche
34.05	Historische Bibliotheken	Biblioteche storiche
35.00	Jugendarbeit	Servizio giovani
35.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
35.02	Förderung der Jugendarbeit	Promozione del servizio giovani

36.00	Kunst- und Kultur, Rundfunk u. Fernsehen, Denkmalpflege und Archivwesen	Arte e cultura, radio e televisione, beni storico-artistici, archivi
36.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
36.02	Theater	Teatro
36.03	Literatur	Produzione letteraria
36.04	Musik, Tanz	Musica, danza
36.05	Museen, Sammlungen, Volkskunde	Musei, raccolte, etnografia
36.06	Bildende Kunst	Arti figurative
36.07	Audiovisuelle Medien	Audiovisivi
36.08	Rundfunk u. Fernsehen	Radio e televisione
36.09	Film	Cinematografia
36.10	Bodendenkmäler	Beni archeologici
36.11	Kunstdenkmäler	Beni artistici
36.12	Archivwesen	Archivistica
36.13	Toponomastik	Toponomastica
37.00	Sport und Freizeit	Sport e tempo libero
37.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
37.02	Leistungs- u. Breitensport	Sport agonistico e non agonistico
37.03	Sportstätten	Impianti sportivi
37.04	Freizeitvereine, Freizeiteinrichtungen	Associazioni e strutture per il tempo libero
37.05	Bergführer,	Guide alpine,
37.06	Skilehrer	Maestri di sci
37.07	Schutzhütten	Rifugi
38.00	Zweisprachigkeit und Fremdsprachen	Bilinguismo e lingue straniere
40.00	ARBEIT	LAVORO
41.00	Arbeit	Lavoro
41.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
41.02	Arbeitsmarkt	Mercato del lavoro
41.03	Arbeitsförderung	Promozione del lavoro
41.04	Arbeitsvermittlung	Collocamento al lavoro
41.05	Arbeitseingliederung und gezielte Vermittlung	Inserimento al lavoro e collocamento mirato
41.06	Mobilität und Lohnausgleichskasse	Mobilità e cassa integrazione
41.07	Europäischer Sozialfonds	Fondo sociale europeo
41.08	Arbeitskräfte aus Nicht-EU-Ländern	Lavoratori extracomunitari
41.09	Arbeitskräfteüberlassung und private Arbeitsagenturen	Somministrazione di lavoro e agenzie private di mediazione lavoro
41.10	Grenzpendler, Heimatferne	Emigrati e lavoratori frontalieri
41.11	Meldung von Arbeitsverhältnissen	Notifiche di rapporti di lavoro
41.12	Arbeitsstreitfälle	Controversie di lavoro
41.13	Bescheinigung von Arbeitsverhältnissen	Certificazione dei rapporti di lavoro
42.00	Gewerbeaufsicht, Arbeitsschutz	Ispezione sul lavoro, tutela del lavoro
42.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
42.02	Sozialer Arbeitsschutz	Tutela sociale del lavoro
42.03	Arbeitsmedizin	Medicina del lavoro
42.04	Arbeitssicherheit	Sicurezza sul luogo di lavoro
42.05	Technischer Arbeitsschutz	Tutela tecnica del lavoro

50.00	SOZIALWESEN, GESUNDHEIT, WOHNUNGSWESEN	POLITICHE SOCIALI, SANITA', EDILIZIA ABITATIVA
51.00	Sozialwesen	Politiche sociali
51.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
51.02	Sozialfond	Fondo sociale
51.03	Familienfragen (bitte verwenden Sie die Aktenplannummer 52.02 Familie)	Settore famiglie (prego utilizzare indice di classificazione 52.02 Famiglia)
51.04	Zivilinvaliden, Zivilblinde, Taubstumme	Invalidi civili, ciechi civili, sordomuti
51.05	Freiwilligenorganisationen	Organizzazioni di volontariato
51.06	Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens	Organizzazioni di promozione sociale
52.00	Soziale Dienste	Servizi sociali
52.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
52.02	Familie	Famiglia
52.03	Minderjährige	Minori
52.04	Frauen	Donne
52.05	Einwanderung	Immigrazione
52.06	Soziale Ausgrenzung	Emarginazione sociale
52.07	Menschen mit Behinderung	Persone con disabilità
52.08	Abhängigkeiten	Dipendenze
52.09	Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen	Istituti di assistenza e beneficenza
52.10	Sozialsprengel	Distretti sociali
52.11	Senioren	Anziani
53.00	Vorsorge und Sozialversicherung	Previdenza ed assicurazioni sociali
53.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
53.02	Zulagen zur Familienförderung	Assegno a sostegno della famiglia
53.03	Zuschüsse zur Rentenversicherung	Sostegno della contribuzione previdenziale per la pensione
53.04	Altersrente für die im Haushalt tätigen Personen	Pensione per le persone casalinghe
53.05	Ersatzvorsorge für Arbeiter in Mobilität und für Grenzpendler	Previdenza sostitutiva ai lavoratori in mobilità e frontalieri
53.06	Einhebung und Verwaltung der Versicherungsbeiträge	Riscossione e gestione dei contributi assicurativi
53.07	Frontkämpferzulage	Assegno agli ex-combattenti
53.08	Renten bei Silikose, Asbestose, und berufsbedingter Taubheit	Rendita per silicosi, asbestosi e sordità da rumore
54.00	Chancengleichheit zwischen Frau und Mann	Pari opportunità tra donna e uomo
55.00	Gesundheitswesen	Sanità
55.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
55.02	Öffentliche Hygiene	Igiene pubblica
55.03	Vorsorge und Sozialmedizin	Prevenzione e sanità sociale
55.04	Gesundheitsökonomie	Economia sanitaria
55.05	Krankenhauswesen	Ospedalità
55.06	Sonstige Einrichtungen des Gesundheitswesens	Altre istituzioni sanitarie
55.07	Dienstleistungen des Gesundheitswesens	Prestazioni sanitarie
56.00	Wohnungswesen	Edilizia abitativa

56.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
56.02	Bau, Kauf, Wiedergewinnung	Costruzione, acquisto, recupero di abitazioni
56.03	Mietgeld	Sussidio casa
56.04	Institut für den sozialen Wohnbau	Istituto per l'edilizia sociale
56.05	Baulandbeschaffung	Acquisizione aree edificabili

60.00	RAUMORDNUNG, UMWELT, NATUR- UND LANDSCHAFTSSCHUTZ, BRAND- UND ZIVILSCHUTZ	URBANISTICA, AMBIENTE, TUTELA DELLA NATURA E DEL PAESAGGIO, PROTEZIONE ANTINCENDI E CIVILE
--------------	--	---

61.00	Raumordnung	Urbanistica
61.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
61.02	Überörtliche Raumordnung (Landesplanung)	Urbanistica provinciale
61.03	Örtliche Raumordnung (Ortsplanung)	Urbanistica locale
61.04	Kartographie	Cartografia
61.05	Landesraumordnungsplan (LEROP)	Piano provinciale di sviluppo e di coordinamento territoriale

62.00	Umweltschutz	Tutela dell'ambiente
62.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
62.02	Lebensmittel	Alimenti
62.03	Bodenschutz	Protezione del suolo
62.04	Luft/Lärm	Aria, rumore
62.05	Gewässerschutz	Tutela acque
62.06	Chemische, physikalisch-chemische, biologische und Umweltanalysen	Analisi chimiche, fisico-chimiche, biologiche e analisi dell'ambiente
62.07	Abfall, Abwässer	Rifiuti solidi e liquidi
62.08	Umweltverträglichkeitsprüfung	Valutazione dell'impatto ambientale

63.00	Natur- und Landschaftsschutz	Tutela della natura e del paesaggio
63.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
63.02	Naturschutz	Tutela della natura
63.03	Naturparke, Nationalpark	Parchi naturali, parco nazionale
63.04	Landschaftsplanung	Pianificazione paesaggistica
63.05	Landschaftspflege	Tutela del paesaggio

64.00	Brand- und Zivilschutz	Protezione antincendi e civile
64.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
64.02	Feuerwehrdienste	Servizio antincendio
64.03	Brandvorbeugung	Prevenzione incendi
64.04	Landesnotrufzentrale	Centrale provinciale d'emergenza
64.05	Beiträge	Contributi
64.06	Ermächtigungen	Autorizzazioni
64.07	Katastrophenhilfe, -schutz	Interventi di prevenzione e soccorso in caso di calamità
64.08	Wetterdienst	Servizio meteorologico
64.09	Lawinenwarndienst	Servizio prevenzione valanghe
64.10	Hydrografischer Dienst	Servizio idrografico

70.00	GEWERBE UND INDUSTRIE, DIENSTLEISTUNGEN, ENERGIE	ATTIVITA' PRODUTTIVE E INDUSTRIA, SERVIZI, ENERGIA
--------------	---	---

71.00	Wirtschaftspolitik	Politica economica
71.01	Allgemeine Wirtschaftspolitik	Politica economica in generale
71.02	Wirtschaftsplanung	Programmazione economica

71.03	Gewerbegebiete	Zone produttive
71.04	Verbände, Berufskammern	Associazioni, ordini professionali
71.05	Verbraucherschutz	Tutela del consumatore
71.06	Innovation, Forschung und Entwicklung	Innovazione, ricerca e sviluppo,
71.07	Genossenschafts- und Kreditwesen	Cooperazione e credito
71.08	Genossenschaftsregister und Aufsicht	Registro cooperative e vigilanza
71.09	Confidi	Confidi
71.10	Weibliches Unternehmertum	Imprenditoria femminile

72.00	Wirtschaftsförderung	Promozione delle attività economiche
--------------	-----------------------------	---

72.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
72.02	Förderungsbeiträge	Sovvenzioni
72.03	Europäische Fonds	Fondi comunitari
72.04	Forschung und Entwicklung	Ricerca e innovazione
72.05	Messen und Märkte	Fiere, mercati
72.06	Werbung, Schutzmarken	Pubblicità, marchi di tutela
72.07	Handelskammer	Camera del commercio

73.00	Gewerbe und Dienstleistungen	Attività produttive, servizi
--------------	-------------------------------------	-------------------------------------

73.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
73.02	Handwerk	Artigianato
73.03	Industrie	Industria
73.04	Fremdenverkehr und Gastgewerbe	Turismo e pubblici esercizi
73.05	Handel	Commercio
73.06	Thermal- und Mineralwasser	Acque termali e minerali
73.07	Bergbau, Torfstiche	Industria mineraria, cave e torbiere
73.08	Wandergewerbe,	Ambulantato
73.09	Öffentliche Veranstaltungen und Darbietungen	Manifestazioni pubbliche
73.10	Agenturen	Agenzie

74.00	Energiewirtschaft	Politica energetica
--------------	--------------------------	----------------------------

74.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
74.02	Energieversorgung	Approvvigionamento energetico
74.03	Energieeinsparung	Risparmio energetico
74.04	Energieproduktion	Produzione di energia
74.05	Wasserwirtschaft	Gestione risorse idriche

75.00	Transportwesen	Trasporti
--------------	-----------------------	------------------

75.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
75.02	Straßenverkehr - Personenbeförderung	Trasporto su strada - persone
75.03	Straßenverkehr - Güterbeförderung	Trasporto su strada - merci
75.04	Eisenbahnverkehr	Trasporto ferroviario
75.05	Flugverkehr	Trasporto aereo
75.06	Seilbahnen	Trasporto a fune
75.07	Führerscheine	Patenti di guida
75.08	Fahrzeugzulassungen	Immatricolazioni
75.09	Überprüfungen	Revisioni

80.00	LANDWIRTSCHAFT UND FORSTWIRTSCHAFT	AGRICOLTURA E FORESTE
--------------	---	------------------------------

81.00	Landwirtschaft	Agricoltura
81.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
81.02	Betriebswirtschaft	Economia aziendale
81.03	Ländliches Bauwesen, Landtechnik	Edilizia rurale, tecnica agraria

81.04	Ackerbau, Grünlandwirtschaft	Arativi, colture foraggere
81.05	Pflanzenschutz	Difesa fitopatologica
81.06	Obstbau	Frutticoltura
81.07	Weinbau	Viticoltura
81.08	Gartenbau, Beerenobst	Orticoltura, frutti minori
81.09	Viehzucht	Zootecnia
81.10	Verarbeitung und Vermarktung der Produkte	Trasformazione e commercializzazione dei prodotti
81.11	Beratung	Consulenza

82.00	Agrarordnung	Ordinamento agrario
82.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
82.02	Pacht- und Höfeschlüchtungen	Tentativi di conciliazione
82.03	Führung von Registern und Verzeichnissen sowie Lizenzen und Bescheinigungen	Registri ed elenchi, nonché licenze e certificazioni
82.04	Flurbereinigung, Bonifizierung, Melioration	Riordino, bonifica, miglioramento fondiario
82.05	Geschlossene Höfe	Masi chiusi
82.06	Agrargemeinschaften, Gemeinnutzungsgüter	Comunità agrarie, beni di uso civico
82.07	Kontrolltätigkeit	Attività di controllo
82.08	Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative

83.00	Agrarförderung	Sovvenzioni agricole
83.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
83.02	Notstandsmaßnahmen, Entschädigungen, Vergütungen	Misure di emergenza, risarcimenti, rimborsi
83.03	Ermäßigungen	Agevolazioni
83.04	Bauliche und technische Investitionen sowie Betriebsstrukturverbesserungen	Investimenti edili e tecnici, nonché miglioria delle strutture aziendali
83.05	Dienstleistungen	Servizi
83.06	Direktzahlungen und Prämien	Pagamenti diretti e premi
83.07	Almwirtschaft	Alpicoltura

84.00	Forstwirtschaft	Foreste
84.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
84.02	Forstordnung	Ordinamento forestale
84.03	Arbeiten und Ankäufe	Lavori ed acquisti
84.04	Forstschutz	Tutela del patrimonio forestale
84.05	Bewirtschaftung der Wald- und Weidegüter	Gestione dei beni silvo-pastorali
84.06	Forstliche Förderung	Sovvenzioni forestali
84.07	Forststraßen	Strade forestali
84.08	Landesforstkorps	Corpo forestale provinciale
84.09	Jagd	Caccia
84.10	Fischerei	Pesca

85.00	Land- und forstwirtschaftliches Versuchswesen	Sperimentazione agraria e forestale
85.01	Allgemeine Angelegenheiten	Affari generali
85.02	Versuchswesen	Sperimentazione
85.03	Agrikulturchemie	Laboratorio Chimica agraria

86.00	Landestierärztlicher Dienst	Servizio veterinario provinciale
--------------	------------------------------------	---

90.00	GRUNDBUCH, GRUND- UND GEBÄUDEKATASTER	LIBRO FONDIARIO, CATASTO FONDIARIO E URBANO
91.00	Grundbuch	Libro fondiario
92.00	Kataster	Catasto